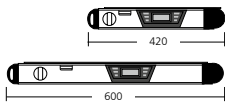


ArcoMaster 40/60



DE 04

EN 07

NL 10

DA 13

FR 16

ES 19

IT 22

PL 25

FI

PT

SV

NO

TR

RU

UK

CS

ET

LV

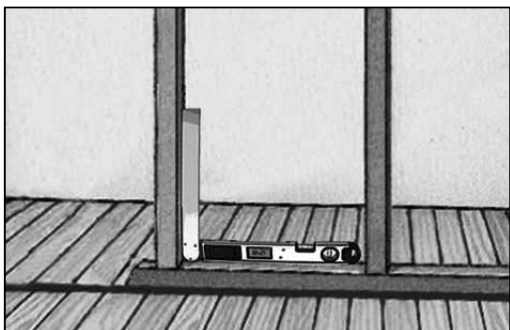
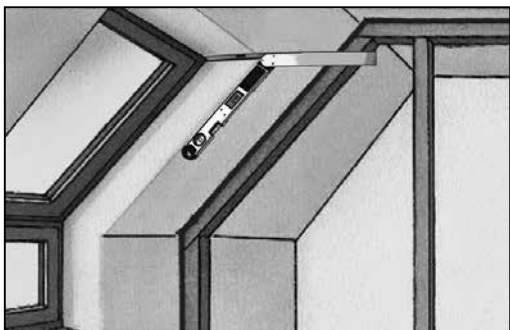
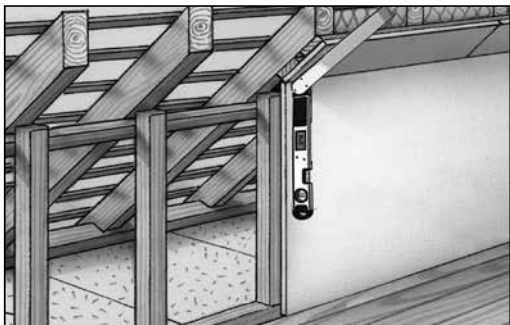
LT

RO

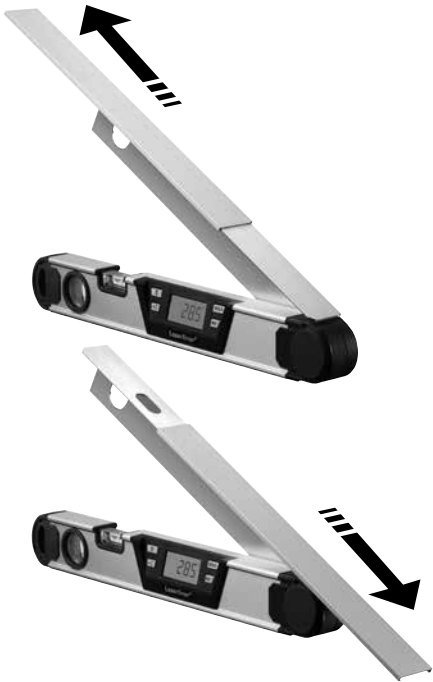
BG

EL

Laserliner®



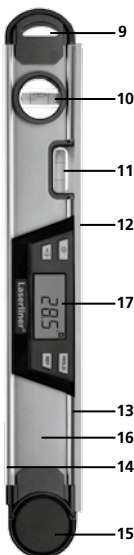
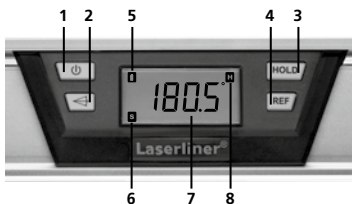
ArcoMaster 40/60





Lesen Sie vollständig die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Digitaler Elektronik-Winkelmesser mit Innen- oder Außenwinkelanzeige von $0^\circ - 220^\circ$. Der klapp- und beidseitig ausziehbare Messschenkel kann verlängert werden. Zusätzliche Vertikal- und Horizontal-Libelle und 2 beleuchtete sowie drehbare FlipDisplays 180° .



Tastatur

1. AN- / AUS –
Umschaltung 180° FlipDisplay
2. Winkelhalbierende
3. Messwert halten
4. Winkel-Referenzwert setzen

Display

5. Batterieanzeige: leer
6. Symbol für REF-Modus
7. Wert Winkelmessung
8. HOLD-Anzeige

ArcoMaster 40/60

9. Aufhängung
10. Vertikallibelle
11. Horizontallibelle
12. Messschenkel klappbar und beidseitig ausziehbar
13. Anlegekante
14. Basis / Messfläche
15. Drehgelenk

Rückseite

16. Batteriefach
17. LCD-Anzeige beidseitig

Batterien einlegen:

Batteriefach (16) auf der Rückseite des Gerätes öffnen, und zwei neue Batterien (Typ AA/LR6) gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.

- Die Batterien wechseln, sobald das Batteriesymbol (5) aufleuchtet.
-

Einschalten und Messen:

Der ArcoMaster kann Winkel kontinuierlich von 0° – 220° messen.

- Schalten Sie das Gerät mit Taste (1) ein.
- Die komplette Displayanzeige wird für ein paar Sekunden angezeigt.
- Die Messschenkel an die gewünschte Stelle anlegen, der Wert der Winkelmessung erscheint im Display (7) je nach Öffnungswinkel zwischen dem Basisschenkel und klappbarem Messschenkel.
- Der Messwert ist auf beiden Displays abzulesen.

HINWEIS: Das geringfügige Geräusch im Drehgelenk wird durch einen präzisen Sensor konstruktionsbedingt erzeugt.

Winkel halten (HOLD)

- Die Messergebnisse können durch Taste (3) fixiert und nach dem Übertragen durch drücken der Taste (3) zurückgesetzt werden.
-

180° drehbares FlipDisplay

- Werden Winkel über Kopf gemessen, wird durch wiederholtes kurzes drücken der Taste (1) das Display um 180° gedreht.
-

Ändern des Winkel-Referenzwertes:

- Mit Taste (4) können Winkeldifferenzen übertragen werden: Den gewünschten Winkel anlegen und die Taste (4) drücken. Anschließend wechselt die Anzeige auf "0,0°" und es erscheint zusätzlich ein (S). Der gewünschte Referenzwinkel ist gesetzt und der Winkel kann auf andere Gegenstände übertragen werden. Zusätzlich kann man mit dieser Funktion eine Winkeldifferenz messen.

WICHTIG: Nach dem alle Winkel übertragen sind: Den neuen Winkel-Referenzwert wieder deaktivieren; dazu Taste REF wiederholt drücken. Beim Ein-/ Ausschalten wird der REF-Wert ebenfalls gelöscht.

Wasserwaagenfunktion:

- Mit den Vertikal- und Horizontallibellen (10, 11) wird die Ausrichtung zur Messfläche (14) angezeigt.

Ausschalten / AutoShut Off:

- Zum Ausschalten des Gerätes die Taste (1) mind. 3 Sek. lang drücken. Im Ruhezustand schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Technische Daten:

| | |
|---|------------------------------|
| Libellengenauigkeit | ± 0,25 mm / m |
| Genauigkeit | ± 0,2° |
| Messbereich | 0 – 220° |
| AutoShut Off | 3 min |
| Schenkellänge 40 / 60 | 40 / 60 cm |
| Stromversorgung | 2 x 1,5V (Typ AA/LR06) |
| Abmessungen 40 | 420 x 57 x 40 mm (B x H x T) |
| Abmessungen 60 | 600 x 57 x 40 mm (B x H x T) |
| Gewicht 40 | 0,8 kg |
| Gewicht 60 | 1,05 kg |
| Technische Änderungen vorbehalten 01.17 | |

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

www.laserliner.com/info

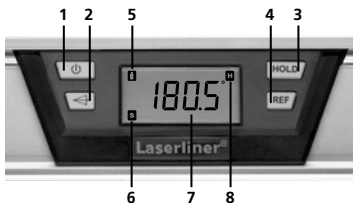


ArcoMaster 40/60



Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

Digital electronic angle gauge with inside or outside angle display from 0° to 220°. The folding measuring arm can be pulled out on either side and can also be extended. Additional vertical and horizontal vial and two illuminated flip displays that can be rotated 180°.



Keypad

1. ON/OFF-Activates the 180° flip display
2. Angle bisector
3. Hold measured value
4. Set reference angle

Display

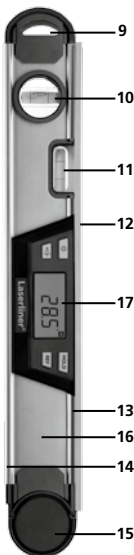
5. Battery indicator: empty
6. Symbol for REF mode
7. Value of measured angle
8. HOLD indicator

ArcoMaster 40/60

9. Suspension eye
10. Vertical vial
11. Horizontal vial
12. Folding measuring arm can be pulled out on either side
13. Lay edge
14. Base / measuring surface
15. Pivot joint

Rear

16. Battery compartment
17. LCD on both sides



Inserting batteries:

Open the battery compartment (16) on the rear of the device and insert two new batteries (AA/LR6) as per the installation symbols. Correct polarity must be observed.

- As soon as the battery symbol (5) lights up, replace the batteries.
-

Switching on and measuring:

The ArcoMaster can measure angles continuously from 0° to 220°.

- Press button (1) to switch the device on.
- All display symbols appear for a couple of seconds.
- Place the measuring arm at the required position; the value of the measured angle (opening angle between the base arm and the folding measuring arm) appears on the display (7).
- The measured value can be read from both displays.

NOTE: The barely audible noise emitted by the pivot joint is due to a precise sensor and is part of the design.

Holding an angle (HOLD)

- Button (3) can be used to hold the measurement results; once they have been transmitted, pressing button (3) again will reset them.
-

Flip display can be rotated 180°

- If angles are to be measured overhead, press button (1) briefly and repeatedly to rotate the display by 180°.
-

Changing the reference angle:

- Angular differences can be transmitted using button (4): Set the required angle and press button (4). The display then changes to "0.0" and (S) also appears. The required reference angle is now set and can be transmitted to other objects. This function can also be used to measure an angular difference.

IMPORTANT: Once all angles have been transmitted, the new reference angle must be cleared; to do this, press the REF button repeatedly. Switching the device off/on will also delete the REF value.

Function of the spirit levels:

- The vertical and horizontal vials (10, 11) indicate the alignment to the measuring surface (14).

Switching off / auto shut off:

- To switch the device off, press button (1) and hold it down for at least 3 seconds. The device will switch off automatically if left in an idle state.

Technical data:

| | |
|------------------------------------|------------------------------|
| Vial precision | ± 0.25 mm / m |
| Accuracy | $\pm 0.2^\circ$ |
| Measurement range: | 0 – 220° |
| AutoShut Off | 3 min |
| Arm length 40 / 60 | 40 / 60 cm |
| Power supply | 2 x 1.5V batteries (AA/LR06) |
| Dimensions 40 | 420 x 57 x 40 mm (W x H x D) |
| Dimensions 60 | 600 x 57 x 40 mm (W x H x D) |
| Weight 40 | 0.8 kg |
| Weight 60 | 1.05 kg |
| Technical revisions reserved 01.17 | |

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

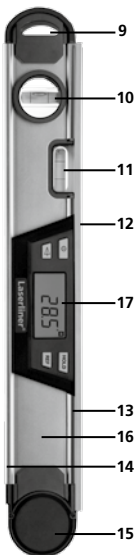
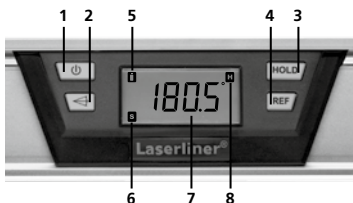
Further safety and supplementary notices at:
www.laserliner.com/info





Leggere completamente le istruzioni per l'uso e l'opuscolo allegato "Indicazioni aggiuntive e di garanzia". Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Goniometro elettronico digitale con indicatore dell'angolo interno o esterno da 0° a 220°. Il braccio di misura pieghevole ed estraibile da entrambi i lati può essere prolungato. Livella verticale ed orizzontale supplementare e 2 FlipDisplay illuminati e girevoli di 180°.



Tastiera

1. ON/OFF – commutazione FlipDisplay 180°
2. Bisettrice
3. Mantenimento del valore misurato
4. Impostazione del valore di riferimento dell'angolo

Display

5. Indicatore batteria: vuota
6. Simbolo per modalità REF
7. Valore misurato dell'angolo
8. Indicatore HOLD

ArcoMaster 40/60

9. Sospensione
10. Livella verticale
11. Livella orizzontale
12. Braccio di misura pieghevole ed estraibile da entrambi i lati
13. Bordo di contatto
14. Base / superficie di misura
15. Snodo a cerniera

Lato posteriore

16. Vano delle pile
17. Display LC su entrambi i lati

Inserimento delle pile:

Aprire il vano delle pile (16) sul retro dell'apparecchio ed introdurre due pile nuove (tipo AA/LR03) come indicato dai simboli di installazione e facendo attenzione alla correttezza delle polarità.

- Sostituire le pile quando il simbolo della pila (5) si accende.
-

Accensione e misura:

L'ArcoMaster può misurare qualsiasi angolo compreso tra 0° e 220°.

- Accendere l'apparecchio con il tasto (1).
- Per qualche secondo viene visualizzato il valore misurato.
- Applicare il braccio di misura sul punto desiderato; il valore dell'angolo misurato compare sul display (7) a seconda dell'angolo di apertura tra il braccio di base e il braccio di misura pieghevole.
- Il valore misurato compare su entrambi i display.

NOTA: il lieve rumore nello snodo a cerniera viene generato da un sensore di precisione.

Mantenimento dell'angolo (HOLD)

- I risultati di misura possono essere fissati con il tasto (3) ed azzerati premendo brevemente il tasto (3) dopo essere stati trasmessi.
-

FlipDisplay girevole di 180°

- Se si misurano angoli sopra testa, premendo brevemente e ripetutamente il tasto (1) il display ruota di 180°.
-

Modifica del valore di riferimento dell'angolo:

- Con il tasto (4) si possono trasferire differenze angolari: applicare l'angolo desiderato e premere il tasto (4).
Il display passa quindi a visualizzare "0,0°" e compare anche una (S).
L'angolo di riferimento desiderato è ora settato e può essere trasferito su altri oggetti. Con questa funzione si può inoltre misurare una differenza angolare.

IMPORTANTE: dopo aver trasferito tutti gli angoli disattivare il nuovo valore di riferimento dell'angolo premendo ripetutamente il tasto REF. Il valore REF viene azzerato anche all'accensione/spengimento.

Funzione della livella a bolla d'aria:

- Con le livelle verticale ed orizzontale (10, 11) viene visualizzato l'orientamento rispetto alla superficie di misura (14).

Spegnimento / AutoShut Off:

- Per spegnere l'apparecchio tenere premuto il tasto (1) per almeno 3 secondi. A riposo, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Dati tecnici:

| | |
|--|------------------------------------|
| Precisione della livella | $\pm 0,25$ mm / m |
| Precisione | $\pm 0,2^\circ$ |
| Campo di misura | 0 – 220° |
| AutoShut Off | 3 min |
| Lunghezza del braccio 40 / 60 | 40 / 60 cm |
| Alimentazione elettrica | 2 batterie da 1,5 V (tipo AA/LR06) |
| Dimensioni 40 | 420 x 57 x 40 mm (L x H x P) |
| Dimensioni 60 | 600 x 57 x 40 mm (L x H x P) |
| Peso 40 | 0,8 kg |
| Peso 60 | 1,05 kg |
| Con riserva di modifiche tecniche. 01.17 | |

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

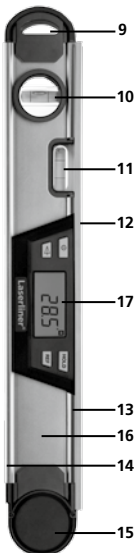
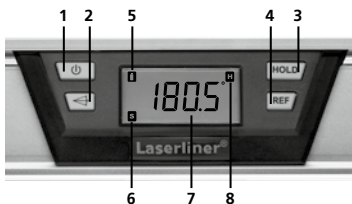
Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:
www.laserliner.com/info



Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Cyfrowy elektroniczny kątomierz z wewnętrznym i zewnętrznym wskazaniem kątów od 0° do 220° . Składane i wysuwane w obie strony ramię pomiarowe może być przedłużane. Dwie dodatkowe libelki pozioma i pionowa oraz 2 podświetlane oraz obracane o 180° wyświetlacze.



Przyciski

1. Włącznik wyświetlacza obrotowego 180°
2. Dwusieczna kąta
3. Funkcja zatrzymania wyniku pomiaru
4. Funkcja ustawiania wartości kąta wzorcowego

Wyświetlacz

5. Wskaźnik poziomu baterii: bateria pusta
6. Symbol trybu wzorcowego
7. Wartość pomiaru kąta
8. Wskaźnik funkcji zatrzymania wyniku

ArcoMaster 40/60

9. Uchwyt do zawieszania
10. Libelka pionowa
11. Libelka pozioma
12. Ramię pomiarowe składane i wysuwane w obie strony
13. Krawędź przyłożenia
14. Podstawa / powierzchnia pomiarowa
15. Przegub

Strona tylna

16. Komora baterii
17. Dwustronny wyświetlacz

Włożenie baterii:

Otwórz komorę baterii (16) na tylnej ściance przyrządu i włóż dwie nowe baterie (Typ AA/LR6) zgodnie z oznaczeniami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.

- Baterie należy wymienić, gdy zapali się symbol baterii (5).

Włączanie i pomiar:

Przyrząd ArcoMaster może mierzyć kąty o wartościach od 0° do 220°.

- Włącz przyrząd przyciskiem (1).
- Przez kilka sekund widoczne są wszystkie wskazania wyświetlacza.
- Przyłóż ramię pomiarowe do miejsca pomiaru, wartość pomiaru kąta pojawi się na wyświetlaczu (7) w zależności od kąta pomiędzy ramieniem bazowym i wysuwającym ramieniem pomiarowym.
- Wartość pomiaru odczytać można na obu wyświetlaczach.

WSKAZÓWKA: Dźwięki o małym natężeniu powstające w przegubie powodowane są przez precyzyjny czujnik i uwarunkowane konstrukcją przyrządu.

Funkcja zatrzymania kąta (HOLD)

- Wyniki pomiaru mogą za pomocą przycisku (3) być zatrzymane i po przeniesieniu poprzez naciśnięcie przycisku (3) usunięte.

Obracany o 180° wyświetlacz

- Przy pomiarach kątów ponad głową, poprzez powtarzane krótkie przyciskanie przycisku (1) wyświetlacz obracany jest o 180°.

Zmiana wartości kąta wzorcowego:

- Przyciskiem (4) można przenosić różnice kątów: Przyłożyć przyrząd do wybranego kąta i wcisnąć przycisk (4). Wyświetlacz zmienia wartość na "0,0°" i ukazuje się dodatkowo wskazanie (5). Wymagany kąt wzorcowy jest ustawiony i może być przenoszony na inne przedmioty. Za pomocą tej funkcji można dodatkowo mierzyć różnice kątów.

WAŻNE: Po przeniesieniu wszystkich kątów: Usunąć zachowaną nową wartość kąta wzorcowego; w tym celu należy wielokrotnie naciskać przycisk REF. Także poprzez wyłączenie/ włączenie urządzenia wartość REF zostanie usunięta.

Funkcja poziomicy:

- Libelka pionowa i pozioma (10, 11) informują o ustawieniu względem powierzchni pomiarowej (14).

Wyłączenie / AutoShut Off:

- Aby wyłączyć przyrząd, naciśnij przycisk (1) i trzymaj wciśnięty przez co najmniej 3 sek. W stanie spoczynku przyrząd wyłącza się automatycznie.

Dane techniczne:

| | |
|--|------------------------------|
| Dokładność libelek | ± 0,25 mm / m |
| Dokładność | ± 0,2° |
| Zakres pomiaru | 0 – 220° |
| AutoShut Off | 3 min |
| Długość ramienia 40 / 60 | 40 / 60 cm |
| Zasilanie | 2 x 1,5V (typ AA/LR06) |
| Wymiary 40 | 420 x 57 x 40 mm (s x w x g) |
| Wymiary 60 | 600 x 57 x 40 mm (s x w x g) |
| Masa 40 | 0,8 kg |
| Masa 60 | 1,05 kg |
| Zastrzega się możliwość zmian technicznych 01.17 | |

Przepisy UE i usuwanie

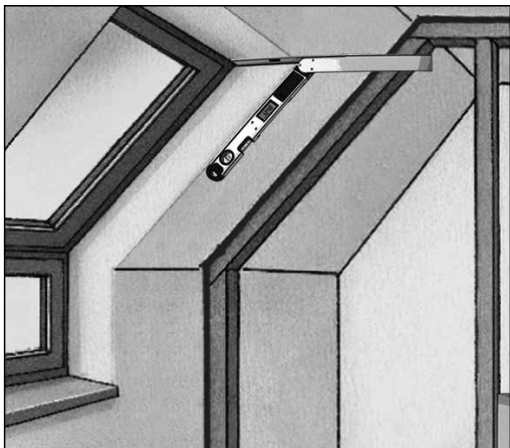
Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: www.laserliner.com/info



ArcoMaster 40/60



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Rev.0117

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner®